



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 February 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 95 а повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Второго комитета (A/55/582/Add.1)]

55/199. Десятилетний обзор хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на решения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года, и девятнадцатой специальной сессии Генеральной Ассамблеи для проведения всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век, которая состоялась в Нью-Йорке 23-28 июня 1997 года,

напоминая, что Повестка дня на XXI век¹ и Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию² должны служить основой для рассмотрения других решений Конференции, а также новых задач и возможностей, возникших с момента проведения Конференции,

ссылаясь на свои резолюции 53/188 от 15 декабря 1998 года и 54/218 от 22 декабря 1999 года о деятельности по осуществлению и в развитие решений Конференции и специальной сессии, а также на свою резолюцию 55/2 от 8 сентября 2000 года,

ссылаясь также на решение 8/1 Комиссии по устойчивому развитию о подготовке к десятилетнему обзору хода осуществления решений Конференции³,

напоминая о том, что в главе 33 Повестки дня на XXI век Глобальный экологический фонд назван одним из источников финансирования деятельности по осуществлению Повестки дня на XXI век,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: Резолюции, принятые на Конференции, резолюция 1, приложение II.

² Там же, приложение I.

³ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 9 (E/2000/29), глава I, раздел В.

напоминая также о значении главы 34 Повестки дня на XXI век для развивающихся стран,

с удовлетворением принимая к сведению доклад Генерального секретаря об обеспечении эффективной подготовки к десятилетнему обзору прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁴,

с удовлетворением принимая к сведению также Мальмёнскую декларацию министров, принятую Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде на ее шестой специальной сессии⁵,

будучи глубоко обеспокоена тем, что, несмотря на активные, успешные и неустанные усилия, прилагаемые международным сообществом со времени проведения 5-16 июня 1972 года в Стокгольме Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, и достижение определенного прогресса, тревожными темпами продолжается ухудшение состояния окружающей среды и базы природных ресурсов, обеспечивающих жизнь на Земле,

вновь подтверждая политическое значение предстоящего десятилетнего обзора прогресса, достигнутого со времени проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, и подчеркивая, что основное внимание в рамках этого обзора должно быть сосредоточено на осуществлении Повестки дня на XXI век и других решений Конференции, а также Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век, принятой Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии в 1997 году⁶,

намятуя о том, что в ходе основной деятельности по проведению обзора следует учитывать, при необходимости, относящиеся к устойчивому развитию решения других конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций и деятельность по их осуществлению,

намятуя также о том, что национальные доклады об осуществлении Повестки дня на XXI век на национальном уровне, которые были подготовлены правительствами после 1992 года и в подготовку которых внесли вклад основные группы, могут служить достаточно хорошей основой для руководства подготовительными процессами на национальном уровне,

вновь подтверждая, что Повестка дня на XXI век и Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию не должны пересматриваться и что в рамках обзора должны быть определены меры по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и других решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в том числе об источниках финансирования,

1. *постановляет* организовать десятилетний обзор прогресса, достигнутого в осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, в 2002 году на

⁴ A/55/120.

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 25 (A/55/25), приложение I, решение SS.VI/1, приложение.*

⁶ Резолюция S-19/2, приложение.

высшем уровне в целях подтверждения глобальной приверженности устойчивому развитию и с признательностью принимает великодушное предложение правительства Южной Африки провести эту встречу на высшем уровне у себя в стране;

2. *постановляет также* назвать эту встречу в верхах Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию;

3. *постановляет далее*, что в ходе обзора основное внимание будет сосредоточено на выявлении достижений и областей, где необходимы дальнейшие усилия в целях осуществления Повестки дня на XXI век¹ и других решений Конференции и на принятии практических решений в этих областях, будет проведено рассмотрение в рамках Повестки дня на XXI век новых задач и возможностей и результатом его станет подтверждение политической приверженности и поддержки устойчивому развитию в соответствии, среди прочего, с принципом общей, но дифференцированной ответственности;

4. *постановляет*, что в ходе Встречи на высшем уровне, включая ее подготовительный процесс, должна быть обеспечена сбалансированность между экономическим развитием, социальным развитием и охраной окружающей среды, поскольку они являются взаимозависимыми и взаимодополняющими компонентами устойчивого развития;

5. *подчеркивает* важное значение скорейшей и эффективной подготовки к Встрече на высшем уровне и всеобъемлющей оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции на местном, национальном, региональном и международном уровнях правительствами и системой Организации Объединенных Наций для обеспечения высококачественной подготовки к процессу обзора и приветствует уже проведенные подготовительные мероприятия;

6. *приветствует* осуществляемую на региональном уровне в тесном сотрудничестве с соответствующими региональными комиссиями деятельность по выполнению программ действий по обеспечению устойчивого развития, которая может внести существенный вклад в процесс подготовки и проведения самой Встречи;

7. *приветствует также* деятельность, осуществляемую Секретариатом Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития Организации Объединенных Наций, региональными комиссиями и секретариатами конвенций, связанных с Конференцией, а также с другими соответствующими организациями, учреждениями и программами в рамках системы Организации Объединенных Наций и за ее пределами и международными и региональными финансовыми учреждениями, включая Глобальный экологический фонд, по содействию подготовительным мероприятиям, особенно на национальном и региональном уровнях, на согласованной и взаимодополняющей основе;

8. *приветствует далее* доклад Глобального экологического фонда Генеральной Ассамблеи о его вкладе в осуществление Повестки дня на

XXI век⁷ и отмечает помощь, оказываемую Фондом в осуществлении Повестки дня на XXI век на национальном уровне;

9. *приветствует* принятое Советом Глобального экологического фонда на его последнем совещании 1-3 ноября 2000 года решение⁸ просить Директора-исполнителя изучить оптимальные пути активизации деятельности Фонда по оказанию помощи пострадавшим странам, особенно в Африке, в деле осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке⁹, учитывая третье пополнение ресурсов Фонда;

10. *приветствует также* начало третьего пополнения ресурсов Целевого фонда Глобального экологического фонда, призывает все страны-доноры и другие страны, которые в состоянии сделать это, вносить взносы в рамках третьего пополнения ресурсов и обеспечить его успешное завершение и просит Фонд представить Встрече на высшем уровне доклад о ходе переговоров о пополнении ресурсов;

11. *предлагает* соответствующим организациям и органам Организации Объединенных Наций и международным финансовым учреждениям, участвующим в осуществлении Повестки дня на XXI век, включая Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центр Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), Глобальный экологический фонд и Программу развития Организации Объединенных Наций, а также конвенции, связанные с Конференцией, принимать всестороннее участие в десятилетнем обзоре хода осуществления Повестки дня на XXI век, включая подготовку докладов для представления Комиссии по устойчивому развитию на ее десятой сессии и Встрече на высшем уровне, с тем чтобы отразить накопленный ими опыт и извлеченные уроки и внести идеи и предложения относительно перспектив дальнейшей реализации Повестки дня на XXI век в соответствующих областях;

12. *предлагает* всем основным группам, определенным в Повестке дня на XXI век, вносить действенный вклад и принимать активное участие на всех этапах подготовительного процесса в соответствии с правилами и процедурами Комиссии по устойчивому развитию, а также установившейся практикой, касающейся участия и вовлечения основных групп;

13. *постановляет*, что в ходе своей десятой сессии Комиссия по устойчивому развитию будет проводить заседания в качестве Подготовительного комитета открытого состава, что обеспечит всестороннее и эффективное участие всех государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов специализированных учреждений, а также других участников в работе Комиссии по устойчивому развитию в соответствии с правилами процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета и дополнительными процедурами, установленными для Комиссии по устойчивому развитию Советом в его решениях 1993/215 от 12 февраля 1993 года и 1995/201 от 8 февраля 1995 года;

⁷ См. A/55/94.

⁸ См. ICCD/COP(4)/11/Add.1, решение 9/COP.4, пункт 2.

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1954, No. 33480.

14. *предлагает* региональным группам выдвинуть своих кандидатов в бюро десятой сессии Комиссии по устойчивому развитию к концу 2000 года, с тем чтобы они смогли принять участие в ее подготовке до проведения первой сессии Подготовительного комитета;

15. *постановляет*, что Комиссия, действуя в качестве Подготовительного комитета, должна:

a) провести всеобъемлющий обзор и оценку осуществления Повестки дня на XXI век и других решений Конференции на основе результатов национальных оценок и субрегиональных и региональных подготовительных совещаний, документации, которая будет подготовлена Генеральным секретарем совместно с руководителями целевых групп, и других материалов, представленных соответствующими международными организациями, а также на основе материалов, представленных основными группами;

b) определить основные достижения и уроки, извлеченные в ходе осуществления Повестки дня на XXI век;

c) выявить основные препятствия на пути осуществления Повестки дня на XXI век и предложить для принятия конкретные меры ограниченной продолжительности и организационные и финансовые потребности, а также определить источники такой поддержки;

d) рассмотреть новые проблемы и возможности, которые возникли со времени проведения Конференции, в рамках Повестки дня на XXI век;

e) рассмотреть пути укрепления организационной основы устойчивого развития, а также оценить и определить роль и программу работы Комиссии по устойчивому развитию;

f) рассмотреть вопрос об аккредитации для участия в подготовительном процессе и Встрече на высшем уровне соответствующих неправительственных организаций, которые не имеют консультативного статуса при Экономическом и Социальном Совете, и принять по нему решение;

g) предложить предварительную повестку дня и возможные основные темы для Встречи на высшем уровне на основе итогов подготовительных мероприятий, проведенных на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, а также с учетом вклада основных групп;

h) предложить правила и процедуры для участия представителей основных групп во Встрече на высшем уровне с учетом правил и процедур, применявшихся на Конференции;

i) выполнять любые другие функции, которые могут потребоваться в связи с подготовительным процессом;

16. *постановляет также* провести, как это рекомендовано Комиссией по устойчивому развитию в ее решении 8/1³, в течение трех дней заседания десятой сессии Комиссии, с тем чтобы Комиссия смогла приступить к своей работе в качестве Подготовительного комитета Встречи на высшем уровне, и в связи с этим предлагает Комиссии начать организационную работу, с тем чтобы:

a) избрать из числа всех государств Бюро в составе десяти членов — по два представителя от каждой географической группы, — один из которых будет

избран Председателем, а другие — заместителями Председателя, и один из которых будет также выполнять функции Докладчика;

b) рассмотреть ход подготовки на местном, национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях, а также подготовительные мероприятия основных групп;

c) определить, с учетом положений пункта 17, ниже, конкретные формы проведения будущих сессий Подготовительного комитета;

d) рассмотреть процесс своевременной разработки повестки дня и определения возможных основных тем Встречи на высшем уровне;

17. *постановляет далее*, что в 2002 году Комиссия по устойчивому развитию, действуя в качестве Подготовительного комитета Встречи на высшем уровне, проведет три дополнительные сессии, как это предусмотрено ниже:

a) на своих первой и второй основных подготовительных сессиях, которые будут проведены в январе и марте 2002 года, соответственно, Подготовительный комитет проведет всеобъемлющий обзор и оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век; на своей второй сессии Подготовительный комитет согласует текст документа, содержащего результаты этого обзора и оценки, а также выводы и рекомендации в отношении дальнейших мер;

b) в ходе третьей и последней сессии, которая будет проведена на уровне министров в мае 2002 года, Подготовительный комитет разработает на основе согласованного текста такого документа сжатый и конкретный документ, в котором будет подчеркнута необходимость формирования глобального партнерства для достижения целей устойчивого развития, вновь подтверждена необходимость применения комплексного и стратегически ориентированного подхода к осуществлению Повестки дня на XXI век и будут рассмотрены основные задачи и возможности международного сообщества в этой области; этот документ, который будет представлен для дальнейшего обсуждения и принятия на Встрече на высшем уровне, должен обеспечить подтверждение на самом высоком политическом уровне глобальной приверженности делу развития партнерских отношений между Севером и Югом и укреплению международной солидарности, а также ускоренному осуществлению Повестки дня на XXI век и содействию устойчивому развитию;

18. *постановляет* организовать третью и последнюю сессию Подготовительного комитета на уровне министров в Индонезии и с признательностью принимает великодушное предложение правительства Индонезии провести ее у себя в стране;

19. *подчеркивает*, что подготовительные заседания и сама Встреча на высшем уровне должны носить транспарентный характер и обеспечивать эффективное участие и вклад со стороны правительств и региональных и международных организаций, включая финансовые учреждения, а также вклад и активное участие основных групп, определенных в Повестке дня на XXI век;

20. *приветствует* учреждение целевого фонда, настоятельно призывает международных и двусторонних доноров и другие страны, которые в состоянии сделать это, оказать поддержку в подготовке к проведению

десятилетнего обзора посредством внесения добровольных взносов в этот целевой фонд, а также содействовать участию представителей развивающихся стран в подготовительном процессе на региональном и международном уровнях и в проведении самой встречи на высшем уровне в 2002 году и призывает вносить добровольные взносы для содействия участию основных групп из развивающихся стран в подготовительных процессах на региональном и международном уровнях и в проведении самой Встречи на высшем уровне;

21. *предлагает* Генеральному секретарю представить доклад о ходе подготовки к проведению Встречи на высшем уровне для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии, учитывая, среди прочего, результаты проведения различных региональных совещаний;

22. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят шестой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Окружающая среда и устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Осуществление Повестки дня на XXI век и Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век».

*87-е пленарное заседание,
20 декабря 2000 года*